

MARTIN LUTHER DANS LES BIBLIOTHÈQUES
DES BOURGEOIS BOHÈMES VERS 1600:
COMMENT L'ENSEIGNEMENT DE LUTHER FUT REÇU
ET QUELLE FUT SON INFLUENCE

Olga Fejtová et Jiří Pešek

Dans les villes de Bohême de la deuxième moitié du XVI^e et du début du XVII^e siècle, où régnait la tolérance religieuse, la «grande» histoire confessionnelle a joué un rôle moins important que les conditions de vie locales et surtout individuelles de chaque bourgeois. Les auteurs ont analysé 1364 inventaires de succession de bourgeois de Prague et Laun des années 1550–1620 dans lesquels ils ont trouvé en tout 519 registres de bibliothèques. Dans 16 % des bibliothèques de Prague et de Laun, il y avait des œuvres de Luther, principalement en allemand, plus rarement en latin, et très rarement en tchèque. Luther était dans ces villes, l'un des auteurs les plus lus. Il était plus aimé que Jan Hus et que d'autres écrivains bohèmes. Dans les bibliothèques, on trouve surtout ses sermons, son catéchisme, ses prêches et également bien sûr sa traduction allemande de la Bible. A Prague, on a trouvé aussi ses œuvres complètes. Néanmoins, il manquait ses principaux écrits politiques religieux. Après 1600, le nombre des œuvres de Luther dans les inventaires se réduit considérablement, après 1620, elles disparaissent complètement, bien que, à Prague, on continue à lire les auteurs luthériens récents et ce jusqu'à la fin du XVII^e siècle.